

---

# Tale Of Genji Royall Tyler

---

Genji Days

Pining Wind

As I Crossed a Bridge of Dreams

□□□□

The Tale of Genji

A String of Flowers, Untied . . .

The World of the Shining Prince

Atsumori

The Tale of Genji

The Disaster of the Third Princess

The Tale of Genji

The Ise Stories

Reading The Tale of Genji

Japanese No Dramas

The Father-Daughter Plot

In the Shade of Spring Leaves

Japanese Tales

The Tale of Genji

Diaries of Court Ladies of Old Japan

A Great Valley Under the Stars

A Reading of the Tale of Genji

The Tale of Genji

The Tale of Genji

Mapping Courtship and Kinship in Classical Japan

The Tale of Genji

The Tale of the Heike

The Sarashina Diary

Envisioning the Tale of Genji

Their Promised Land

The Tale of Genji Scroll

The Tale of Genji

The Miracles of the Kasuga Deity

The Tale of Genji by Murasaki Shikibu

The Tale of Genji

A Wreath of Cloud

The Tale of Genji

The Twenty Days of Turin: A Novel

The Land Beyond the Sea

The Tale of Genji

The Occupation Trilogy

---

**BALDWIN MCMAHON**


---

*Genji Days* Penguin

The tale of Genji scroll is a free visual recreation in which a number of isolated scenes from Murasaki's novel are represented.

*Pining Wind* Penguin

Born at the height of the Heian period, the pseudonymous Lady Sarashina reveals much about the Japanese literary tradition in this haunting self-portrait. Born in 1008, Lady Sarashina was a lady-in-waiting of Heian-period Japan. Her work stands out for its descriptions of her travels and pilgrimages and is unique in the literature of the period, as well as one of the first in the genre of travel writing. For more than seventy years, Penguin has been the leading publisher of classic literature in the English-speaking world. With more than 1,700 titles, Penguin Classics represents a global bookshelf of the best works throughout history and across genres and disciplines. Readers trust the series to provide authoritative texts enhanced by introductions and notes by distinguished scholars and contemporary authors, as well as up-to-date translations by award-winning translators.

**As I Crossed a Bridge of Dreams**

Pantheon

Ise monogatari is one of classical Japan's most important texts. It influenced other literary court romances like *The Tale of Genji* and inspired artists, playwrights, and poets throughout Japanese history and to the present day. In a series of 125 loosely connected episodes, the Ise tells the story of a famous lover, Captain Ariwara no Narihira (825–880), and his romantic encounters with women throughout Japan. Each episode centers on an exchange of love poems designed

to demonstrate wit, sensitivity, and "courtliness." Joshua Mostow and Royall Tyler present a fresh, contemporary translation of this classic work, together with a substantial commentary for each episode. The commentary explores how the text has been read in the past and identifies not only the point of each episode, but also the full range of historical interpretations, many of which shaped the use of the Ise in later literary and visual arts. The book includes reproductions from a version of the 1608 Saga-bon printed edition of the Ise, the volume that established Ise iconography for the entire Edo period (1600–1868).

## □□□□ Penguin

The seven essays in this book present an in-depth reading of *The Tale of Genji*. They are entitled "Genji and Murasaki: Between Love and Pride"; "Genji and Suzaku: The Disaster of the Third Princess"; "Genji and Suzaku: The Possibility of Ukifune"; "Genji and the Luck of the Sea"; "Pity Poor Kaoru"; "Two Post-Genji Tales on *The Tale of Genji*"; and "Feminine Veils over Visions of the Male."

**The Tale of Genji** Penguin

Two hundred and twenty tales from medieval Japan—tales that welcome us into a fabulous faraway world populated by saints, scoundrels, ghosts, magical healers, and a vast assortment of deities and demons. Stories of miracles, visions of hell, jokes, fables, and legends, these tales reflect the Japanese civilization. They ably balance the lyrical and the dramatic, the ribald and the profound, offering a window into a long-vanished culture. With black-and-white illustrations throughout Part of the Pantheon Fairy Tale and Folklore Library *A String of Flowers, Untied . . .* Kodansha Japanese nō theatre or the drama of 'perfected art' flourished in the

fourteenth and fifteenth centuries largely through the genius of the dramatist Zeami. An intricate fusion of music, dance, mask, costume and language, the dramas address many subjects, but the idea of 'form' is more central than 'meaning' and their structure is always ritualized. Selected for their literary merit, the twenty-four plays in this volume dramatize such ideas as the relationship between men and the gods, brother and sister, parent and child, lover and beloved, and the power of greed and desire. Revered in Japan as a cultural treasure, the spiritual and sensuous beauty of these works has been a profound influence for English-speaking artists including W. B. Yeats, Ezra Pound and Benjamin Britten.

### **The World of the Shining Prince**

Penguin

The Tale of the Heike is Japan's great martial epic; a masterpiece of world literature and the progenitor of all samurai stories, now in a major and groundbreaking new translation by Royall Tyler, acclaimed translator of The Tale of Genji. First assembled from scattered oral poems in the early fourteenth century, The Tale of the Heike is Japan's Iliad - a grand-scale depiction of the wars between the Heike and Genji clans. Legendary for its magnificent and vivid set battle scenes, it is also a work filled with intimate human dramas and emotions, contemplating Buddhist themes of suffering and separation, as well as universal insights into love, loss and loyalty. The narrative moves back and forth between the two great warring clans, between aristocratic society and street life, adults and children, great crowds and introspection. No Japanese work has had a greater impact on subsequent literature, theatre, music and films, or on Japan's sense of its own

past. Royall Tyler's new translation is the first to capture the way The Tale of the Heike was originally performed. It re-creates the work in its full operatic form, with speech, poetry, blank verse and song that convey its character as an oral epic in a way not seen before, fully embracing the rich and vigorous language of the original texts. Beautifully illustrated with fifty-five woodcuts from the nineteenth-century artistic master, Katsushika Hokusai, and bolstered with maps, character guides, genealogies and rich annotation, this is a landmark edition. Royall Tyler taught Japanese language and literature for many years at the Australian National University. He has a B.A. from Harvard University and a PhD from Columbia University and has taught at Harvard, Stanford and the University of Wisconsin. His translation of The Tale of Genji was acclaimed by publications such as The New York Times Book Review.

Atsumori Courier Corporation

Michael Emmerich thoroughly revises the conventional narrative of the early modern and modern history of The Tale of Genji. Exploring iterations of the work from the 1830s to the 1950s, he demonstrates how translations and the global circulation of discourse they inspired turned The Tale of Genji into a widely read classic, reframing our understanding of its significance and influence and of the processes that have canonized the text. Emmerich begins with an analysis of the lavishly produced best seller Nise Murasaki inaka Genji (A Fraudulent Murasaki's Bumpkin Genji, 1829-1842), an adaptation of Genji written and designed by Ryutei Tanehiko, with pictures by the great print artist Utagawa Kunisada. He argues that this work introduced Genji to a popular Japanese audience and created

a new mode of reading. He then considers movable-type editions of *Inaka Genji* from 1888 to 1928, connecting trends in print technology and publishing to larger developments in national literature and showing how the one-time best seller became obsolete. The study subsequently traces *Genji*'s reemergence as a classic on a global scale, following its acceptance into the canon of world literature before the text gained popularity in Japan. It concludes with *Genji*'s becoming a "national classic" during World War II and reviews an important postwar challenge to reading the work after it attained this status. Through his sustained critique, Emmerich opens scholarship on Japan's preeminent classic while remaking theories of world literature, continuity, and community.

**The Tale of Genji** Kodansha America  
An abridged edition of the world's first novel, in a translation that is "likely to be the definitive edition . . . for many years to come" (*The Wall Street Journal*) A Penguin Classic Written in the eleventh century, this exquisite portrait of courtly life in medieval Japan is widely celebrated as the world's first novel—and is certainly one of its finest. *Genji*, the Shining Prince, is the son of an emperor. He is a passionate character whose tempestuous nature, family circumstances, love affairs, alliances, and shifting political fortunes form the core of this magnificent epic. Royall Tyler's superior translation is detailed, poetic, and superbly true to the Japanese original while allowing the modern reader to appreciate it as a contemporary treasure. In this deftly abridged edition, Tyler focuses on the early chapters, which vividly evoke *Genji* as a young man and leave him at his first moment of triumph. This edition

also includes detailed notes, glossaries, character lists, and chronologies.

**The Disaster of the Third Princess**  
Boston ; New York : Houghton Mifflin Company

Higuchi Ichiy, Japan's first woman writer of stature in modern times, was born in 1872 and died at the age of twenty-four. In her brief life she wrote poems, essays, short stories and a great, multivolume diary. This book is made up of a critical biography, interlaced with extracts from the diary, and Robert Danly's translations of nine representative stories.

**The Tale of Genji** Penguin

With its vivid descriptions of courtly society, gardens, and architecture in early eleventh-century Japan, *The Tale of Genji*—recognized as the world's first novel—has captivated audiences around the globe and inspired artistic traditions for one thousand years. Its female author, Murasaki Shikibu, was a diarist, a renowned poet, and, as a tutor to the young empress, the ultimate palace insider; her monumental work of fiction offers entry into an elaborate, mysterious world of court romance, political intrigue, elite customs, and religious life. This handsomely designed and illustrated book explores the outstanding art associated with *Genji* through in-depth essays and discussions of more than one hundred works. *The Tale of Genji* has influenced all forms of Japanese artistic expression, from intimately scaled albums to boldly designed hanging scrolls and screen paintings, lacquer boxes, incense burners, games, palanquins for transporting young brides to their new homes, and even contemporary manga. The authors, both art historians and *Genji* scholars, discuss the tale's transmission and reception over the

centuries; illuminate its place within the history of Japanese literature and calligraphy; highlight its key episodes and characters; and explore its wide-ranging influence on Japanese culture, design, and aesthetics into the modern era. p.p1 {margin: 0.0px 0.0px 0.0px 0.0px; font: 14.0px Verdana}

*The Ise Stories* University of Hawaii Press  
The classic novel of court life in tenth and eleventh-century Japan centers on the exploits of a nobleman known as the shining Genji, son of an emperor, and those of Kaoru, grandson of Genji's best friend.

*Reading The Tale of Genji* ANU E Press  
The descendants of Genji and the sisters from Uji—in the tangle of feelings between these four, love brings about discord. Kaoru, who was raised as the son of the Shining Prince Genji, meets two beautiful sisters in Uji. He falls for the elder, Oigimi, but she means to sacrifice herself for her sister's happiness, and tries to have Kaoru marry her, instead. But then in secret, Prince Nio goes to visit the younger sister... Read this manga to have a good understanding of The Tale of Genji!

**Japanese No Dramas** Columbia University Press

The Japanese Noh drama by the Master Zeami Motokiyo about the Buddhist priest Rensei and the warrior of the Taira Clan Atsumori. The story of redemption of the warrior Kumagai Jiro Naozane that killed the young Atsumori. One of the most popular and touching Zeami's Noh drama inspired by "The Tales of Heike".  
Contents: Preface by Massimo Cimarelli  
Atsumori by Zeami Motokiyo  
Pearson  
Part I Interlude  
Part II Glossary Notes  
The Father-Daughter Plot Tuttle Publishing

The Tale of Genji, written one thousand years ago, is a masterpiece of Japanese

literature, is often regarded as the best prose fiction in the language. Read, commented on, and reimagined by poets, scholars, dramatists, artists, and novelists, the tale has left a legacy as rich and reflective as the work itself. This sourcebook is the most comprehensive record of the reception of The Tale of Genji to date. It presents a range of landmark texts relating to the work during its first millennium, almost all of which are translated into English for the first time. An introduction prefaces each set of documents, situating them within the tradition of Japanese literature and cultural history. These texts provide a fascinating glimpse into Japanese views of literature, poetry, imperial politics, and the place of art and women in society. Selections include an imagined conversation among court ladies gossiping about their favorite characters and scenes in Genji; learned exegetical commentary; a vigorous debate over the morality of Genji; and an impassioned defense of Genji's ability to enhance Japan's standing among the twentieth century's community of nations. Taken together, these documents reflect Japan's fraught history with vernacular texts, particularly those written by women.

*In the Shade of Spring Leaves* Columbia University Press

Unquestionably one of the world's greatest literary masterpieces and the finest achievement of classical Japanese prose narrative, the Tale of Genji has provided endless inspiration for Japanese painters through the centuries. Widely held to be the first novel, its story of the amorous adventures of the 'shining prince' Genji and of the elaborate and highly ordered court culture of the Heian era was written by Murasaki Shikibu shortly after AD 1000. Presented here is

one of the most exquisite, complete and beautifully preserved sets of illustrations of the tale. The 54 images - each illustrating one chapter - date from the mid-17th century and were executed by an artist trained in the traditional Tosa school of painting. Their small dimensions and lyrical colours call to mind the illuminated manuscripts of medieval Europe. Roofs are entirely removed from houses to reveal small, doll-like figures within. Delicate flowers and plants suggest the seasons of the year. Surrounded by gilded clouds, these graceful paintings shimmer with uncommon beauty and delicacy. Miyeko Murase's introduction examines the paintings in detail, while a commentary opposite each image describes the scene depicted.

*Japanese Tales* Bloomsbury Publishing USA

From the critically acclaimed New York Times bestselling author Sharon Kay Penman comes the story of the reign of King Baldwin IV and the Kingdom of Jerusalem's defense against Saladin's famous army. The Kingdom of Jerusalem, also known as Outremer, is the land far beyond the sea. Baptized in blood when the men of the First Crusade captured Jerusalem from the Saracens in the early twelfth century, the kingdom defined an utterly new world, a land of blazing heat and a medley of cultures, a place where enemies were neighbors and neighbors became enemies. At the helm of this growing kingdom sits young Baldwin IV, an intelligent and courageous boy committed to the welfare and protection of his people. But despite Baldwin's dedication to his land, he is afflicted with leprosy at an early age and the threats against his power and his health nearly outweigh the risk of battle. As political deception scours the halls of the royal

court, the Muslim army--led by the first sultan of Egypt and Syria, Saladin--is never far from the kingdom's doorstep, and there are only a handful Baldwin can trust, including the archbishop William of Tyre and Lord Balian d'Ibelin, a charismatic leader who has been one of the few able to maintain the peace. Filled with drama and battle, tragedy and romance, Sharon Kay Penman's latest novel brings a definitive period of history vividly alive with a tale of power and glory that will resonate with readers today.

The Tale of Genji W. W. Norton

An abridged edition of the world's first novel, in a translation that is "likely to be the definitive edition . . . for many years to come" (The Wall Street Journal) A Penguin Classic Written in the eleventh century, this exquisite portrait of courtly life in medieval Japan is widely celebrated as the world's first novel—and is certainly one of its finest. Genji, the Shining Prince, is the son of an emperor. He is a passionate character whose tempestuous nature, family circumstances, love affairs, alliances, and shifting political fortunes form the core of this magnificent epic. Royall Tyler's superior translation is detailed, poetic, and superbly true to the Japanese original while allowing the modern reader to appreciate it as a contemporary treasure. In this deftly abridged edition, Tyler focuses on the early chapters, which vividly evoke Genji as a young man and leave him at his first moment of triumph. This edition also includes detailed notes, glossaries, character lists, and chronologies.

Diaries of Court Ladies of Old Japan

National Geographic Books

A family history of surpassing beauty and power: Ian Buruma's account of his grandparents' enduring love through the



terror and separation of two world wars. During the almost six years England was at war with Nazi Germany, Winifred and Bernard Schlessinger, Ian Buruma's grandparents, and the film director John Schlessinger's parents, were, like so many others, thoroughly sundered from each other. Their only recourse was to write letters back and forth. And write they did, often every day. In a way they were just picking up where they left off in 1918, at the end of their first long separation because of the Great War that swept Bernard away to some of Europe's bloodiest battlefields. The thousands of letters between them were part of an inheritance that ultimately came into the hands of their grandson, Ian Buruma. Now, in a labor of love that is also a powerful act of artistic creation, Ian Buruma has woven his own voice in with theirs to provide the context and counterpoint necessary to bring to life, not just a remarkable marriage, but a class, and an age. Winifred and Bernard inherited the high European cultural ideals and attitudes that came of being born into prosperous German-Jewish émigré families. To young Ian, who would visit from Holland every Christmas, they seemed the very essence of England, their spacious Berkshire estate the model of genteel English country life at its most pleasant and refined. It wasn't until years later that he discovered how much more there was to the story. At its heart, *Their Promised Land* is the story of cultural

assimilation. The Schlessingers were very British in the way their relatives in Germany were very German, until Hitler destroyed that option. The problems of being Jewish and facing anti-Semitism even in the country they loved were met with a kind of stoic discretion. But they showed solidarity when it mattered most. As the shadows of war lengthened again, the Schlessingers mounted a remarkable effort, which Ian Buruma describes movingly, to rescue twelve Jewish children from the Nazis and see to their upkeep in England. Many are the books that do bad marriages justice; precious few books take readers inside a good marriage. In *Their Promised Land*, Buruma has done just that; introducing us to a couple whose love was sustaining through the darkest hours of the century. Look for Ian's new book, *A Tokyo Romance*, in March, 2018.

### **A Great Valley Under the Stars**

University of Hawaii Press

These seven essays by the most recent English translator of *The Tale of Genji* emphasize three major interpretive issues. What is the place of the hero (Hikaru Genji) in the work? What story gives the narrative underlying continuity and form? And how does the closing section of the tale (especially the ten 'Uji chapters') relate to what precedes it? Written over a period of nine years, the essays suggest fresh, thought-provoking perspectives on Japan's greatest literary classic.